Título del curso: Lengua y cultura catalanas
Lengua de instrucción: castellano y catalán, de forma muy progresiva
Profesora: Carme Bach
Horas de contacto y despacho de la profesora: A convenir, a través de correo electrónico: carme.bach@upf.edu
Horas de instrucción: 45
Número de créditos recomendados: 6 ECTS
Pre-requisitos: Conocimiento básico de español
Pre-requisitos de lengua: Nivel recomendado de español en el Marco Europeo B2 (o equivalente; DELE o 3 semestres en el caso del español.

Enfoque general y disciplinar del curso:
Este curso está indicado para todos aquellos alumnos que quieran conocer un poco la lengua y la cultura de la ciudad en la que vienen a hacer sus estudios desde un enfoque contrastivo con el español y otras lenguas. Este conocimiento les permitirá, sin duda, situar mejor la lengua y cultura catalana en relación con la española y la europea en general.

Descripción del curso:
En este curso se introducirá a los alumnos en la lengua y cultura catalanas, a través del componente comunicativo, con el objetivo de facilitar el aprendizaje del catalán en un nivel inicial hasta conseguir una competencia mínima que pueda permitir una comunicación básica y la adquisición de las bases para poder seguir avanzando en el aprendizaje autónomo del catalán si así se desea.
Además, se hará un repaso de la cultura catalana a través de las fiestas tradicionales de Cataluña y se presentarán las peculiaridades de la sociedad catalana en relación con cada uno de los temas tratados.

Objetivos docentes:
Al final del curso, los estudiantes serán capaces de entender un texto básico sobre temas comunes en catalán. También serán capaces de entender conversaciones cotidianas sencillas sobre los temas que se han trabajado en clase y serán capaces de redactar textos breves de unas 100 palabras sobre algunos de los aspectos tratados en el curso y sobre su estancia en Barcelona. Finalmente, adquirirán una idea bastante precisa de lo que es la cultura catalana y su relación con la cultura española y europea.

Trabajo requerido:
El curso es presencial. El estudiante asistirá a las sesiones presenciales y deberá dedicar unas horas semanales a trabajar con el material del curso que se le indicará oportunamente.
Habrá dos visitas culturales relacionadas directamente con los temas trabajados en clase y dos exámenes, uno a mitad de curso y otro al final.

Los derechos de propiedad intelectual de este curso pertenecen al docente.
Los derechos de explotación intelectual de este curso pertenecen exclusivamente a la Universitat Pompeu Fabra-

Metodología docente:
Se trabajará por bloques temáticos de interés general. Cada uno de estos bloques temáticos integrará aspectos como los siguientes:

a) Comunicativos
b) Socioculturales
c) Léxicos
d) Gramaticales

En las sesiones presenciales se introducirán los contenidos, se trabajará la parte de comprensión y expresión oral con un *feedback* directo y se aprovechará el aprendizaje cooperativo.

Sistema de evaluación:
La asignatura se evaluará a través de la participación en clase, el seguimiento de los ejercicios que se realizarán semanalmente, diversos ensayos que deben entregarse a lo largo del curso, un examen intermedio y un ejercicio de control final.

Esto se concreta del siguiente modo:

Trabajo a evaluar	Lengua	% respecto a la nota final
Participación en clase y realización de los ejercicios encargados	Español / Catalán	5
Self guided activities	Español / Catalán / Inglés	15
Redacción de presentación personal	Catalán	10
Test intermedio	Catalán	10
Descripción de un día habitual	Catalán	10
Examen final	Catalán	50

Las visitas forman una parte importante del curso. La asistencia es obligatoria, igual que para el resto de las clases.

Integridad académica:
De acuerdo con el Reglamento disciplinario de los estudiantes de la Universitat Pompeu Fabra, aprobado por acuerdo del Consejo de Gobierno del 18 de julio de 2012, están prohibidos el plagio y otras conductas académicas indebidas, incluido el uso no

Los derechos de propiedad intelectual de este curso pertenecen al docente.
Los derechos de explotación intelectual de este curso pertenecen exclusivamente a la Universitat Pompeu Fabra-

autorizado de herramientas de IA generativa. En este curso, los casos flagrantes de este tipo de conductas indebidas en los trabajos o exámenes supondrán automáticamente un suspenso, sin perjuicio de la adopción de sanciones adicionales por parte de la dirección académica del programa.

Asimismo, se prestará especial atención al uso de herramientas de inteligencia artificial generativa por parte de los estudiantes para la realización de los trabajos del curso. Si bien el uso de estas herramientas puede formar parte de la metodología docente sugerida por los profesores del curso, cualquier uso de estos recursos por parte de los estudiantes para realizar trabajos sin la guía o el conocimiento de los profesores se considerará análogo al plagio, con las mismas consecuencias en términos de penalización en la evaluación del curso.

Normativa de asistencia del BaPIS:
Asistir a clase es obligatorio y el control lo llevarán los profesores a diario. Las ausencias tendrán efecto sobre la nota final del estudiante de la manera siguiente:

Ausencias	**Penalización**
Hasta dos (2) ausencias	No se penaliza
Tres (3) ausencias	Se restará un punto de la nota final (en una escala del 0 al 10)
Cuatro (4) ausencias	Se restarán dos puntos de la nota final (en una escala del 0 al 10)
Cinco (5) ausencias y más	La nota final del curso será un NO PRESENTADO.

La política de asistencia del BAPIS no distingue entre ausencias justificadas e injustificadas. Todas las ausencias -ya sean debidas a enfermedades comunes de corta duración o a motivos personales- se contabilizan en el total y no pueden justificarse. Por lo tanto, los estudiantes son responsables de gestionar todas sus ausencias.

Sólo en casos de ausencias más prolongadas -como hospitalización, enfermedad prolongada, sucesos traumáticos u otras situaciones excepcionales- se considerarán las excepciones con la documentación adecuada. El Director Académico revisará estos casos de forma individual.

Los estudiantes deben informar al Instructor y a la Oficina de Programas Internacionales rápidamente por correo electrónico si surgen circunstancias graves.

Normas en el aula:
- No está permitido comer en clase.
- Los estudiantes tendrán un break de 10 minutos tras una hora de clase magistral.
- Los estudiantes no deben llevar gorras, puesto que en una asignatura de lengua es muy importante poder ver la cara de los alumnos en todo momento, para ver si

Los derechos de propiedad intelectual de este curso pertenecen al docente.
Los derechos de explotación intelectual de este curso pertenecen exclusivamente a la Universitat Pompeu Fabra-

entienden lo que se dice y para ver como incorporan los nuevos sonidos que se irán aprendiendo

Distribución semanal de las clases: las fechas concretas no son necesarias. Las lecturas obligatorias para cada semana se deben detallar.

SEMANA 1
Sesión 1 y 2:
Estructuras básicas de la lengua catalana: alfabeto, sonidos. Cómo preguntar en clase.
Breve historia del catalán.
Conocimiento y uso del catalán en la actualidad: medios de comunicación, producción editorial y enseñanza oficial

SEMANA 2
Sesión 3 y 4:
¿Quién soy yo? Nos presentamos: Identificación personal y presentaciones: nombres propios, saludos, teléfonos y gentilicios.
La intercomprensión para el aprendizaje de lenguas
La figura de Pompeu Fabra.

SEMANA 3
Sesión 5 y 6:
¿Cómo es mi familia? La familia y las relaciones familiares. Los adjetivos posesivos. Verbos *ser* y *estar*. La flexión de número y género.
Las familias en Cataluña.
La montaña de Montserrat y elementos culturales relacionados con ella.
La navidad en Cataluña.

SEMANA 4
Sesión 7 y 8:
¿Qué voy a hacer hoy?: Expresión de acciones habituales, meses, estaciones, días de la semana, horarios.
Los horarios de las acciones cotidianas en Cataluña; costumbres más usuales.
La Costa Brava y la figura de Salvador Dalí.

SEMANA 5
Sesión 9 y 10:
Vamos de compras: Compras, el mercado y las grandes superficies.
La celebración de las fiestas populares en Cataluña, la *festa major*: *gegants, sardanes* y *castellers*.

SEMANA 6
Sesión 11 y 12:
Te invito a cenar: Comidas y bebidas. Adjetivos utilizados para referirse a las características de los alimentos. Unidades de medida para los alimentos.

Los derechos de propiedad intelectual de este curso pertenecen al docente.
Los derechos de explotación intelectual de este curso pertenecen exclusivamente a la Universitat Pompeu Fabra-

La festividad de *Tots Sants* "el Halloween catalán".

SEMANA 7
Sesión 13 y 14:
¿Cómo puedo llegar a...?: Lugares, direcciones e itinerarios. Adverbios situacionales. Verbos *haver* y *haver-hi*.
La Quaresma y la festa de Sant Joan.

SEMANA 8
Sesión 15 y 16:
¿Cómo te encuentras hoy?: La visita al médico: Partes del cuerpo humano, enfermedades básicas.
La festa de Sant Jordi.
Las instituciones catalanas: Ajuntaments, Generalitat de Catalunya i el Parlament.

SEMANA 9
Sesión 17 y 18:
¿Quién es quién?: Descripción física y psicológica de personas.
El Rock català: historia y música.
La fiesta de la Pascua.

SEMANA 10
Sesión 19 y 20:
Los pronombres átonos en catalán (repaso)
La festividad de Sant Josep; las fallas y la crema catalana.

SEMANA 11
Sesión 21 y 22:
Repaso general y preparación para el examen final de la asignatura. Solución de dudas.
Examen y conclusión general del curso

Última revisión: diciembre 2024

Lecturas obligatorias:
Al inicio del curso se indicará al alumno la bibliografía básica de referencia y se presentará y comentará bibliografía diversa sobre los distintos aspectos temáticos que se tratarán en el curso. Seleccionamos a continuación algunas obras que pueden ser de interés general para el alumno.

Fuentes de información para el aprendizaje. Bibliografía básica
BASTONS, N. et al. 2011. *Gramàtica pràctica del català*. Barcelona: Teide

Intercat (Recurs electrònic)
http://www.intercat.cat/speakcat/

Los derechos de propiedad intelectual de este curso pertenecen al docente.
Los derechos de explotación intelectual de este curso pertenecen exclusivamente a la Universitat Pompeu Fabra-

Parla.cat (Recurs electrònic)
http://www.parla.cat

En clase seguiremos el dossier elaborado para la asignatura, que deberá comprarse en reprografía de la UPF.

Bibliografía recomendada

Diccionarios monolingües

Diccionari de la llengua catalana (DIEC2). Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 2007 *http://dlc.iec.cat/*
Diccionari essencial de la llengua catalana (DEIEC). Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 2023 *https://deiec.iec.cat/*
Gran diccionari de la llengua. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1998. http://www.diccionari.cat/.
Optimot, Consultes lingüístiques https://aplicacions.llengua.gencat.cat/llc/AppJava/index.html
Gramàtica bàsica i d'ús de la llengua catalana (GBU). Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 2019, 2a ed. https://gbu.iec.cat/inici

Diccionarios bilingües

Diccionari català – castellà, castellà – català. Barcelona: Enciclopedia Catalana, 1995.
Diccionari anglès – català, català – anglès. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1993.
Diccionari francès – català, català – francès. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1988.
Diccionari Oxford Pocket català. Oxford: Oxford University Press, 1997.

Los derechos de propiedad intelectual de este curso pertenecen al docente.
Los derechos de explotación intelectual de este curso pertenecen exclusivamente a la Universitat Pompeu Fabra-